Simplified Chinese

为改善奥克兰的淡水设定我们的方向

反馈意见截止到 **2023 年 12 月 4 日**。

我们要把淡水的健康放在首位，因此我们在研究要做出哪些改变。

您去年的反馈意见帮助我们制定了愿景和价值观，通过淡水管理国家政策声明（以下简称 NPS-FM）来更好地管理奥克兰的淡水。

现在我们想再与您联系，确保我们朝着正确的方向前进。

NPS-FM 是政府的一项政策，用于指导管理新西兰各地的淡水，包括河流、溪流、湖泊、湿地、含水层（地下水）以及泉水。该政策也考虑了淡水对沿海水域以及气候变化的影响。

本轮反馈所得到的结果，将被纳入明年拟议的《奥克兰统一规划（以下简称 AUP）的规划修改案》当中。

为了支持民众参与这项反馈活动，我们制作了：

- 《设定我们的方向》--我们的公众咨询文件
- 一个淡水咨询视图，提供地区的具体信息
- 一个介绍我们水域健康状况的状态与趋势报表系统。

我们鼓励您在回答下列问题之前，先阅读拟议的方案和相关的信息。

我们鼓励您通过 akhaveyoursay.nz 在线提交反馈意见，您也可以通过以下方式提交：

扫描填好的表格并发送电子邮件至：
freshwaterplanning@aucklandcouncil.govt.nz

邮寄填好的表格至：
Fresh Water Auckland
Auckland Council
Private Bag 92300, Victoria Street West
Auckland, 1142

您的信息

您的姓名和反馈意见将被纳入公开文件。所有其它个人信息均不会公开。

名字：　　姓氏：

电子邮件或邮寄地址：

您所在的区：

您的反馈意见是否代表某个企业或机构 （如果答案为“是”，则表明您有权代表该组织提交意见）

☐ 是　　☐ 否　　机构/企业名：

这些问题非必答，但将帮助我们了解我们在与哪些社区团体沟通

您的性别为？

☐ 男性 ☐ 女性 ☐ 其它性别（请说明）：_____

您属于哪个年龄段？

☐ 不满 15 ☐ 15-17 ☐ 18-24 ☐ 25-34 ☐ 35-44

☐ 45-54 ☐ 55-64 ☐ 65-74 ☐ 75 以上

您认为自己属于哪个族裔？（请选择所有适合的选项）

☐ 新西兰欧洲裔 ☐ 其它欧洲裔 ☐ 毛利裔

☐ 库克群岛毛利裔 ☐ 萨摩亚裔 ☐ 汤加裔

☐ 印度裔 ☐ 华裔 ☐ 东南亚裔

☐ 其他族裔 (请说明): _____

重要的隐私信息

奥克兰市议会将根据我们的隐私政策（可参阅 aucklandcouncil.govt.nz/privacy，或在图书馆和服务中心取阅）和《2020 隐私法案》持有并保护您在该表格中提供的个人信息。隐私政策解释了我们在您跟市议会的互动中使用及分享您的私人信息的方式，以及您获得并修改信息的方式。提交该表格之前，您应该先熟悉该政策。

您愿意订阅以下选项吗？（请选择所有适合的选项）：

☐ 人民小组——参与市议会的调研

☐ 我们奥克兰——关于奥克兰活动的每周导览

☐ 奥克兰对话——免费的公开活动，为世界级的城市提供想法、创意和行动

您可以通过 akhaveyoursay.nz 访问 AK Have Your Say 网站，来了解或登记接收奥克兰范围内的公众咨询活动的定期更新。

您的反馈意见（所有问题均非必答）

我们希望大家给这个方案的方方面面提供反馈意见，所以我们把反馈表格分成几个不同的话题。如果您只想就方案的某些方面提供反馈，则可以跳到对您最重要的话题部分。这些话题包括：

A. 长期愿景
B. 价值观和环境成果
C. 需要特殊管理的水域
D. 实现淡水愿景和环境成果
E. 栖息地保护和改善
F. 水量
G. 其他反馈意见。

A. 长期愿景

奥克兰淡水的愿景企划

我们要对奥克兰淡水管理提出一个愿景。企划的愿景与《奥克兰水资源战略》一致，并与我们已经从本地毛利人（mana whenua）和社区收到的关于淡水价值观的反馈相呼应。该愿景将成为《奥克兰统一规划》（AUP）的一个目标。这意味着它将应用于 AUP 的政策和规则当中，以及资源管理决策中。

总体愿景是：保护和增强“水的生命力”（Te Mauri o te Wai ）- 水的生命维持能力。

拟议的措辞还包括为 2030 年、2040 年，以及 2050 年至 2080 年设定一些具体目标。参阅《设定我们的方向》第六章以获取更多信息。

1. 我们为整个地区的愿景声明所提出的方案，您觉得怎么样？

- ☐ 强烈支持
- ☐ 大部分支持
- ☐ 大部分不支持
- ☐ 强烈不支持
- ☐ 我不知道

请说明原因：

我们对淡水管理单元的愿景企划

淡水管理单元（Freshwater Management Units，以下简称为 FMU），是由于管理和审计的需要，对淡水进行了区域划分。在 2022 年的社区公众咨询之后，我们确定了奥克兰的三个淡水管理单元，分别是 the Kaipara FMU，the Manukau FMU 以及 the Hauraki FMU。

根据每个 FMU 不同的淡水特性、状态和环境压力，我们对它们提出了具体的本地化愿景。

请参考《设定我们的方向》第八、九和第十章，了解每个 FMU 的拟议愿景声明。

2. 我们为豪拉基 FMU 拟议的愿景声明，您怎么看？

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他

☐ 我不知道

请说明原因：

3. 我们为 Kaipara FMU 提议的愿景声明，您怎么看？

☐ 同意

☐ 不同意

☐ 其他

☐ 我不知道

请说明原因：

4. 我们为 Manukau FMU 提议的愿景声明，您怎么看？

☐ 同意

☐ 不同意

☐ 其他

☐ 我不知道

请说明原因：

B. 价值观和环境成果

为奥克兰地区提议的价值观

价值观是人们心目中关于水， 哪些方面是重要的。价值观将指导我们该优先管理哪些方面。

我们建议采用 NPS-FM 的 13 个国家价值观中的 12 个。分别是：生态系统健康，集采食物（mahinga kai），受威胁的物种，人际接触，自然形态与特色，饮用水供应，交通和船泊（tauranga waka），圣洁的水 （wai tapu），捕捞，动物饮用水，食物和饮料作物的灌溉、耕种和生产，以及商业和工业用水。我们排除了“水力发电”这个价值观，因为这个跟我们的地区无关。

我们还拟议增加两个新的价值观：

i. 我们的淡水和淡水水域具有**韧性**很重要。您可参阅《设定我们的方向》第 11 章了解更多关于韧性价值观的内容。

ii. 奥克兰人对于**休闲便利**的价值观--那就是，不一定要下水，但享受在河边、湖边和瀑布边的消遣。参阅《设定我们的方向》第 11 章，了解更多关于休闲便利价值观的内容。

5. 您觉得我们是否应该把“韧性”作为价值观纳入《奥克兰统一规划》？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

请说明原因：

6. 您觉得为我们是否应该把“休闲便利”作为价值观纳入《奥克兰统一规划》？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

请说明原因：

提议的环境成果

我们为奥克兰提议的每个淡水价值观都制定了其环境成果。我们还确认了 Pukekohe 的蔬菜专门种植区、Waitākere 山脉遗产区和 Hunua 山脉的环境成果。这些成果描述了我们想为每个价值观实现的目标。

请参阅《设定我们的方向》文件的第 12 章，了解拟议的环境成果。

7. 对于拟议的环境成果，您有什么反馈意见吗？

C. 需要特殊管理的水域

卓越水域

卓越水域是地区内“精品中的精品”河流、湖泊和湿地。我们一直在为奥克兰制定相关标准，并评估与毛利文化价值观以及生态、景观和休闲价值有关的可用信息。

您可参阅《设定我们的方向》文件中的第 13 章，了解卓越水域是怎样确认的，以及提议地点的完整列表。您也可以在我们的淡水咨询视图上看到这些水域。

8. 您如何看待我们确认卓越水域的方式，包括毛利文化价值观以及生态、景观和休闲价值的标准？

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他
- ☐ 我不知道

请说明原因：

主要接触地点

主要接触地点是指那些人们经常接触的淡水地点，我们知道这些地点常常成为人们的水上娱乐场所，如游泳、赛船（waka ama）和划皮划艇。

我们提议根据奥克兰的《安全游泳（监测）》（以下简称 Safeswim）项目来确认主要接触地点。虽然 Safeswim 项目一直都着重于我们的海滩，该项目现在也包括了 9 个现有的淡水地点。潜在的还有另外 14 个淡水地点，我们或将其纳入（取决于进一步分析和评估）。

我们将特别注意这些地点的人类健康风险。这意味着**我们可能需要引入更严格的标准来减少这些集水区的污染源**，例如将牲畜挡在水道外，以及升级废水系统。

您可参阅《设定我们的方向》文件第 13 章，了解对主要接触地点的介绍，并查看 Safeswim 地点的完整列表。您也可以在我们的淡水咨询视图上看到这些地点。

9. 对于我们把 Safeswim 地点纳入主要接触地点，并引入更严格的标准来管理这些集水区的污染，您有什么看法？

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他
- ☐ 我不知道

请说明原因：

D. 实现淡水愿景和环境成果

确立我们的基准线

NPS-FM 要我们为改善淡水确立一个基准线指标。这是我们衡量河流与湖泊健康状况并评估日后改善情况的起始点。我们正在测量水质和生态系统健康的一系列指标参数（我们测量的一些特征指标）基准线。基准线的时间一般设在 2017 年，以防止出现自那时以来的任何退化。

您可参阅《设定我们的方向》第三部分，了解我们为河流湖泊所考量的基准线指标。

10. 为我们的河流/溪流和湖泊所总结的基准线健康指标，您有什么看法？

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他
- ☐ 我不知道

请说明原因：

11. 您对奥克兰的河流、溪流和湖泊的健康状态是否满意？

- ☐ 非常满意
- ☐ 比较满意
- ☐ 比较不满意
- ☐ 非常不满意
- ☐ 我不知道

请说明原因：

支持生态系统健康成果的额外指标

在 NPS-FM 的要求之上，如果有其他的衡量指标可以帮助我们实现长期愿景和环境成果，我们可以增加更多的淡水健康衡量办法（亦称“指标”）。

我们已确认（在城市溪流中）管理锌和铜元素含量的必要性。这些金属元素含量如果过高，会对水生生物产生毒性。为了减少这些金属元素在水道中的含量，我们需要管理那些会产生大量污染的停车场、使用率很高的道路、以及一部分工业和贸易活动；要考虑控制含有这些金属元素的建材使用；并改善我们的雨水管理。

关于铜和锌，您可参阅《设定我们的方向》第 14.4 章。

12. 在此次规划修改中，您认为我们是否应该将铜和锌元素管理纳入城市溪流的指标？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

请说明原因：

全奥克兰的溪流都面临着温度升高的严重问题，所以我们拟议纳入这个指标，来衡量水生生物健康和栖息地质量。

温度升高会减少我们水道中的含氧量，伤害鱼类和其他淡水生命。温度升高可能是由于树荫减少，有热水汇入溪流（这些热水来自道路和混凝土表面或直接排放），还有可能是汇入溪流的水变少从而导致水体更容易变暖。

您可参阅《设定我们的方向》第 15.3 章，了解关于温度的更多信息。

13. 在此次规划修改中，您认为我们是否应该将温度管理纳入指标？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

请说明原因：

为改善而设置目标

为了改善我们的淡水，我们要使用生态系统健康衡量办法（亦称“指标”）来设置一定的目标。这些目标要设置得比 NPS-FM 定下的全国底线更高一些。

这对某些指标的要求是非常高的，例如淡水中大肠杆菌含量（大肠杆菌是粪便污染的指标），还有沿海地区的沉积物含量。现在已经有了一些改变，但要实现大规模的改善，可能要一代人或更长的时间才能实现。

本地毛利人有更高远的雄心壮志，要改善人类活动产生负面影响的所有水道，以及所有质量不高的水道。

我们提议为奥克兰整个地区都表现较差的指标（C 或 D 级）设置长期目标，来改善较差水体的属性状态。在水体健康状况不错（A 或 B 级）的情况下，我们建议至少保持基准线状态。

参阅《设定我们的方向》第三部分全文以及第 17 章，了解我们提议的目标。

14. 您如何看待我们的提议，即至少要保持住良好水体的状态，并设定远大的目标来改善那些较差水体的健康状况？

- ☐ 强烈支持
- ☐ 大部分支持
- ☐ 大部分不支持
- ☐ 强烈不支持
- ☐ 我不知道

请说明原因：

为 Pukekohe 蔬菜专门种植区设定目标

Pukekohe 地区的蔬菜种植占新西兰的 26%。该地区有非常重要的国家食物安全意义。但该地区的淡水水质有其特有的问题，特别是由于蔬菜生产中使用的硝酸盐（来自肥料）用量所致。

即使该地区立即停止所有蔬菜生产，其硝酸盐相关指标也需要几代人的时间才能达到国家底线。由于施肥、营养物质进入地下水再汇入溪流之间存在时间滞后，我们也明白，在出现改善之前，情况可能还会变差。

蔬菜专门种植区有豁免，可以让我们把目标定到低于提议的全国底线，但仍要求我们改善水质。

我们建议设置更长的时间框架来符合国家底线要求，同时制定一些中期目标，确保我们不断有所改进。

我们正在与蔬菜种植者合作，确保他们在生产蔬菜时使用最佳的管理实践。我们还可以采取措施，要求限制该区域往外扩张，并对施肥量设定上限。

您可参阅《设定我们的目标》第 13.5 章，第 14.2 章，第 17 章以及第 18.1 章，了解更多关于 Pukekohe 蔬菜专门种植区的内容。

15. 对于 Pukekohe 蔬菜专门种植区，在保证食物安全和改善水质之间，我们应该如何做出平衡？

管理我们的行为

为了实现我们的淡水目标，我们需要改进管理方式，更好地管理城乡各类对水产生影响的行为。

我们要结合使用监管工具（例如《奥克兰统一规划》的规则）和非监管工具（市议会战略，行动方案，资产管理，监控，支持社区工作，激励措施和培训）。我们正在考虑一系列方法，例如：

- 加强对河岸边界的要求
- 从城市用地（包括建筑工地）和农村用地两方面着手，改进沉积物径流管理。
- 要求改进农村管理实践
    - 提高相关的国家要求，将牲畜挡在水道外。
    - 制定农业园的排放量和施肥量限额
    - 对产生沉积物风险高的林业活动进行更严格的限制
    - 通过《淡水农场计划》（Freshwater Farm Plans）推广良好的农场管理实践，其中包括要求农民和种植者按照《淡水农场计划》提供更详细的信息，说明他们将如何管理化肥使用所带来的风险
- 改进城镇和农村地区的废水管理
    - 减少城市地区的废水溢出和排放
    - 加强《奥克兰统一规划》（AUP）中有关现场废水管理的规定。

参阅《设定我们的方向》第 18 章，了解一系列可用措施。

16. 对于草拟的这些管理办法，您有什么看法？

☐ 同意

☐ 不同意

☐ 其他

☐ 我不知道

请说明原因

17. 除了上述列出的管理办法选项之外，您觉得我们还可以考虑哪些其他管理办法？

E. 栖息地保护和改善

鱼类通道

许多本地鱼类需要在淡水和咸水之间洄游才能完成其生命周期。**溪流中的涵洞和其他障碍会阻碍鱼类通行。新的涵洞需要满足鱼类通行标准，但是奥克兰地区现有的鱼类通道存在着 4,000 多个障碍。**其中大部分在私人土地上。

我们正在起草一项行动方案来纠正这些障碍，但实事求是来看，用鱼类友好型设计来取代现有障碍需要时间。

我们正在考虑如何优先纠正现有的障碍。我们在考虑根据一系列因素对集水区制定优先级，这些因素包括，本地毛利人的参与和倡议活动、维护现有的高质量栖息地集水区、支持对受威胁物种的管理、成本效益分析、存在可以做贡献的社区团体，以及与海岸的连接。

您可参阅《设定我们的方向》第 18 章，了解更多关于鱼类通道的内容。

18. 我们提议以优先级对地区各集水区进行鱼类通道修复，对此，您有什么看法？

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他
- ☐ 我不知道

请说明原因，此外，您认为我们是否需要纳入其他考虑因素？

湿地、河流与溪流

奥克兰的淡水湿地生态系统仅剩约 4%。填海、排水、清理植被以及放置管线都在威胁着我们的城乡溪流和湿地。

NPS-FM 意味着我们要避免让湿地、河流与溪流及其价值遭到损失。在某些情况下，我们建议在 AUP 中保留比国家法规更严格的规定。例如，对于湿地，我们正在考虑保留 20 米内（按照 AUP 的规定）不允许清除植被的标准，而不是 10 米的国家标准。对于河流与溪流，我们正在考虑保持目前河流填海的非合规活动状态，这其实要比国家法规中要求的自由裁量活动状态更具限制性。

您可参阅《设定我们的方向》第 18 章，了解更多关于保护湿地与溪流的内容。

19. 对于湿地和溪流，您认为现有高于国家要求的地区标准是否应该得以保留？

- ☐ 是
- ☐ 否
- ☐ 其他
- ☐ 我不知道

请说明原因：

F. 水量

奥克兰的某些地方对水的需求很大，随着人口增长和气候变化，这种需求只会增加。

根据 NPS-FM，即使在枯水期，河流与湖泊中的淡水流量和水位也必须足够高，以保障水生生物和生态系统的健康。我们只有保证了健康的水体，才能考虑允许将水用于其他用途，例如家庭需求，动物饮水与灌溉。

目前，AUP 优先考虑家庭需求、市政供水和动物饮水。我们可以把规定写得更具体，例如，在有高产土地的地方，规定农业种植或农业园特定地点可以有优先。

管理取水和用水很重要，尤其是当枯水期水位比较低的时候，以及在有些地方我们分配出去的取水额度已经超出水体可取的水量。

现有资料表明，我们目前约有 10%的含水层存在水资源分配超额的问题。随着我们进一步修改水流量、水位和取水限制，这个数字可能会增加。

目前正在制定一个逐步取消超额分配的办法，并将确定其时间框架。至于如何以及何时实施，在规划修改方案当中会公布进一步信息。

参阅《设定我们的方向》第五部分，了解更多关于水量问题的内容。

20. 如果有必要减少水资源配额，您觉得市议会应该怎样公平地减少对当前许可持有人的配额？

21. 当水资源稀缺时，以及在水资源稀缺的地方，您觉得我们应该怎样优先分配水资源？

G. 其他反馈意见？

22. 对于改善奥克兰的淡水，您是否还有其他反馈意见？

地方不够写？您可以自行加页。